Monitoring Relay
Relé de Monitoreo
Relé de Monitoramento
Überwachungsrelais

RMW17

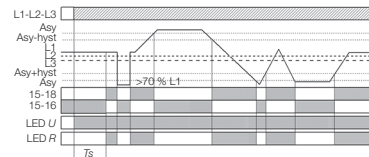
Installation Instructions
Instrucciones de Instalación
Instruções de Instalação
Bedienungsanleitung

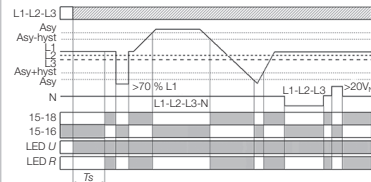
English / Español / Português / Deutsche

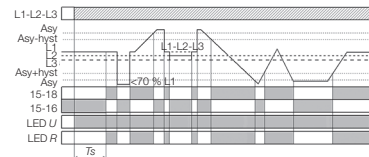
Dimensions / Dimensiones / Dimensões / Maße - mm [in]

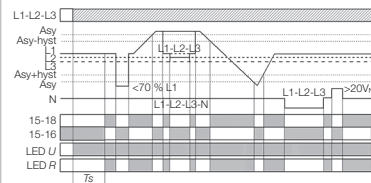
Functions / Funciones / Funções / Funktionen

FF

Phase Loss
Falta de Fase
Falta de Fase
Fehlende Phase

FFN

Phase Loss with Neutral
Falta de Fase con Neutro
Falta de Fase com Neutro
Phasenausfall mit Neutral

FSF

Phase Loss and Sequence
Falta y Secuencia de Fase
Falta e Sequência de Fase
Phasenausfall und Phasenfolge

FSN

Phase Loss and Sequence with Neutral
Falta y Secuencia de Fase con Neutro
Falta e Sequência de Fase com Neutro
Phasenausfall, Phasenfolge mit Neutral

SF

Phase Sequence
Secuencia de Fase
Sequência de Fase
Phasenfolge

WEG Drives & Controls - Automação LTDA.
Jaraguá do Sul - SC - Brazil
Phone 55 (47) 3276-4000 - Fax 55 (47) 3276-4020
São Paulo - SP - Brazil
Phone 55 (11) 5053-2300 - Fax 55 (11) 5052-4212
automacao@weg.net
www.weg.net

12643813
Document: 10002592606 / 00

WARNING!

Read these instructions before installation, operation and maintenance of the equipment.
Disconnect the power supply before performing any job on this equipment.
Only qualified personnel can perform installation and maintenance.
Observe the national, state and local regulations and operating instructions.
Refer to the product catalog for further information (www.weg.net).

ATENCIÓN!

Lea estas instrucciones antes de la instalación, operación y mantenimiento del equipo.
Desconecte la alimentación eléctrica antes de proceder a cualquier trabajo en este equipo.
Solamente profesionales calificados pueden efectuar la instalación y mantenimiento.
Obedezca las normas nacionales y locales, así como las instrucciones de operación.
Para más informaciones técnicas consulte el catálogo del producto (www.weg.net).

ATENÇÃO!

Leia estas instruções antes da instalação, operação e manutenção do equipamento.
Desligar a alimentação elétrica antes de proceder qualquer trabalho neste equipamento.
Somente profissionais qualificados podem efetuar a instalação e manutenção.
Obedecer as normas nacionais, estaduais, locais e instruções de operação.
Consultar catálogo do produto para mais informações técnicas (www.weg.net).

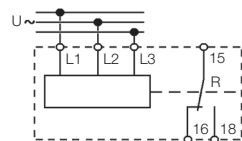
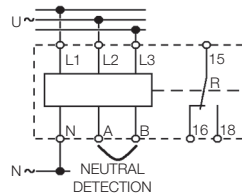
WARNUNG!

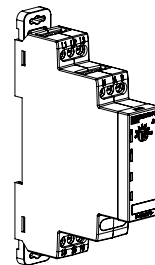
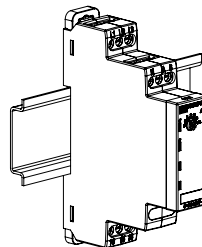
Er wird empfohlen diese Betriebsanleitung sorgfältig zu lesen bevor Installations- Betriebs- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät vorgenommen werden.
Vor dem Beginn irgendwelcher Arbeiten sicherstellen, dass das Gerät vom Netz getrennt und spannungslos ist.
Installations- und Wartungsarbeiten dürfen nur von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.
Die jeweils geltenden nationalen, örtlichen und anlagespezifischen Bestimmungen und Normen sind zu berücksichtigen.
Nähere technische Informationen über das Produkt können Sie in unserem Online-Katalog auf der Webseite HYPERLINK "http://www.weg.net" www.weg.net erhalten.

Electrical Connection / Conexión Eléctrica / Conexão Elétrica / Elektrischer Anschluss

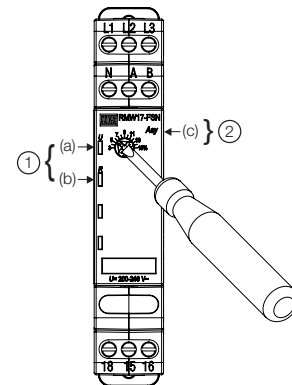
L1 L2 L3 / N A B / 18 15 16		
	L1-L2-L3 (1)	Supply voltage / Tensión de Alimentación / Tensão de Alimentação / Versorgungsspannung
	N-A/B (1)	Neuter Voltage and Neutral Detection / Tensión de Neutro y Detección de Neutro / Tensão de Neutro e Detecção de Neutro / Neutralleiterspannung und Neutralleiter-Erkennung
	15-16/18 (1)	Output Contact / Contacto de Salida / Contato de Saída / Ausgangskontakte /

Note / ¡Nota! / Nota / Hinweis:

(1) For the rated supply voltage and output circuit capacity, see label at the side of the product .
Para la tension nominal de alimentación y capacidad Del circuito de salida, véase la etiqueta lateral del producto.
Para a tensão nominal de alimentação e capacidade do circuito de saída, veja a tampografia na lateral do produto.
Für die Nennversorgungsspannung und Kapazität des Ausgangskreises, siehe Aufkleber an der Seite des Produktes.

Mounting / Montaje / Montagem / Einbau

The RMW17 relay can be mounted directly on DIN rail 35 mm or fixed with screws using the optional PLMP.
El relé RMW17 puede ser instalado en riel DIN 35 mm o fijado con tornillos usando el opcional PLMP.
O relé RMW17 pode ser montado em trilho DIN 35 mm ou fixado com parafusos usando o opcional PLMP.
Das RMW17 Relais kann direkt auf eine 35 mm DIN-Schiene geklemmt werden oder mit Hilfe der Zuberhörhalter PLMP festgeschraubt werden.

Terminal Capacity and Tightening Torque / Capacidades de los Terminales y Torque de Apriete / Capacidades dos Terminais e Torques de Aperto / Anschlussquerschnitte und Anzugsdrehmomente

Ø 4.7 mm [3/16"] / PH1	0.4 N.m 3.5 lb.In
10 mm	1 x (0.5 ... 2.5 mm²) / 2 x (0.5 ... 1 mm²)
10 mm	1 x (0.5 ... 1.5 mm²) / 2 x (0.5 ... 0.75 mm²)
10 mm	
AWG	2 x 28 ... 18 AWG

Indications and Settings / Indicaciones y Ajustes / Indicações e Ajustes / Anzeigen und Einstellungen

① **(a)** *U*: Supply voltage.
Tensión de alimentación.
Tensão de alimentação.
Versorgungsspannung.

(b) *R*: Status of output relay.
Estado de lo relé de salida.
Estado do relé de saída.
Stellung des Ausgangsrelais.

② **(c)** *Asy*: Unbalance voltage adjustment.
Ajuste de tensión de desbalance.
Ajuste de tensão de desbalanço.
Einstellung der Spannungsasymmetrie.

Check if the used product contains Neutral connection.
Verificar si el producto en uso incluye conexión de Neutro.
Conferir se o produto em uso inclui conexão do Neutro.
Überprüfen Sie, ob das eingesetzte Produkt über einen Nullleiteranschluss verfügt.